

Studiegidsinformatie Talen en culturen van Latijns-Amerika (Spaans) 2008-2009

Dit PDF document bevat:
Opzet propedeuse
Opzet 2^e en 3^e jaar
Overige studie-informatie

Opzet propedeuse 2008/2009

- [Informatie over onderwijsvormen](#)
- [Tentamens](#)
- [Opbouw van het propedeuseprogramma](#)
- [Het Leidse Studiesysteem met Bindend Studieadvies \(BSA\)](#)
- [Overgangsregeling naar tweede jaar](#)

Informatie over onderwijsvormen

Het onderwijs bij TCLA wordt op verschillende manieren gegeven.

Hoorcolleges

Bij een hoorcollege richt een docent zich tot een groep studenten. Een hoorcollege is, op het stellen van vragen na, meestal niet interactief.

Werkcolleges

Tijdens werkcolleges wordt van studenten actieve mondelinge en schriftelijke medewerking verwacht. Dit houdt onder andere in dat je opdrachten moet maken of een referaat moet houden.

Zelfstudie

Het leren van een taal is een intensief proces. Bij het onderdeel taalvaardigheid volg je niet alleen colleges, maar maak je ook gebruik van het talenlaboratorium om je luistervaardigheid en spreekvaardigheid te vergroten. Ook maak je, bijvoorbeeld voor het oefenen van grammatica, gebruik van COO (Computerondersteund Onderwijs).

Opdrachten en werkstukken

TCLA kent verschillende soorten opdrachten en werkstukken. Bij taalvaardigheid en letterkunde moet je thuis opdrachten maken die samenhangen met de leerstof. Bij sommige vakken moet je een werkstuk maken om aan de tentameneisen te voldoen. Meestal moet het worden ingeleverd vóór je tentamen en telt het mee voor je eindcijfer. Werkstukken van meer dan drie pagina's mag je niet per e-mail inleveren. Het grootste werkstuk is het BA-eindwerkstuk (10 erts).

Aanmelden

Het is verplicht je via [U-Twist](#) aan te melden voor colleges. Dit kan tot uiterlijk vier dagen voor aanvang.

Tentamens

Naast de algemene bepalingen inzake de tentamens en examens die in de Facultaire Onderwijs- en Examenregeling staan zijn er ook opleidingsspecifieke regels. Ze volgen hieronder.

Periodes

Ieder tentamen kan tweemaal per jaar worden afgelegd: de eerste keer (eerste kans) in de tentamenperiode die volgt op de collegeperiode waarin het betreffende college is gegeven, en de tweede keer (de herkansing) in de tentamenperiode daarna (tweede kans).

N.B.: Er wordt in principe geen extra herkansing gegeven, tenzij de examencommissie daar schriftelijk toestemming voor geeft.

Het tentamenrooster zal in september bekendgemaakt worden. Actuele informatie over tentamens wordt gegeven tijdens de colleges en/of via Blackboard (de digitale leeromgeving) en is te vinden op de website van TCLA.

Aanmelden

Het is *verplicht* je via [U-Twist](#) voor alle tentamens aan te melden. Dit kan tot uiterlijk vier dagen voor het tentamen. Als je je niet inschrijft of pas na het vastgestelde tijdstip, leidt dat tot uitsluiting van het tentamen.

Beoordeling

Je bent geslaagd voor een tentamen als je ten minste een voldoende (= 6) hebt gehaald. Je bent geslaagd voor het propedeuse-examen als je voor alle onderdelen van het examenprogramma ten minste een voldoende (= 6) hebt gehaald

Nadere regeling en normering van tentamens

Het tentamencijfer kan worden vastgesteld op basis van het tentamen zelf, of op basis van zowel het tentamen als de referaten en/of gemaakte opdrachten. Nadere informatie vind je op Blackboard, in de cursusbeschrijving, de eventuele syllabus en wordt verstrekt tijdens de colleges. Hieronder volgt de specifieke regeling en normering voor de colleges Taalvaardigheid Spaans (module 1 t/m 5). Lees deze regeling goed door en raadpleeg ook de nadere informatie die tijdens de colleges of in de syllabus van de cursus gegeven wordt.

Taalvaardigheid Spaans

Dit onderdeel kent vijf modules. Elke module bestaat uit een onderdeel mondeling en een onderdeel schriftelijk. Het schriftelijk bestaat uit zowel een tentamen als een practicum.

Bepaling van het cijfer per onderdeel

Wanneer je voor de eerste keer deelneemt aan het tentamen wordt het cijfer per onderdeel als volgt bepaald (voor herkansing, zie verderop).

Module 1

mondeling: 100%

schriftelijk: 25% a. practicum
75% b. tentamen van drie uur

Het eindcijfer voor module 1 wordt als volgt bepaald:

mondeling weegt éénderde
schriftelijk weegt tweederde

Compensatie is slechts mogelijk indien de student voor mondeling het cijfer 5 behaald en voor schriftelijk een 7.

Module 2

mondeling: 100% (gesprek over de thema's uit het leerboek en over de leeslijst)

schriftelijk: 75% a. schriftelijk tentamen
25% b. practicum (het totaal aan cijfers van 4 schriftelijke opdrachten gedeeld door 4)

Het schriftelijk tentamen duurt drie uur en bestaat uit een toetsing van de kennis van de grammatica – toegepast en theoretisch – en de schrijf- en leesvaardigheid. Om te kunnen slagen mag voor het onderdeel grammatica niet lager dan een 5 worden gescoord).

Het eindcijfer voor module 2 wordt als volgt bepaald:

mondeling weegt éénderde
schriftelijk weegt tweederde

Compensatie is slechts mogelijk indien de student voor mondeling het cijfer 5 behaald en voor schriftelijk een 7.

Module 3

mondeling: 40% a. mondeling presentatie van literatuurverslagen
60% b. tentamen

schriftelijk: 40% a. practicum
60% b. tentamen van drie uur (over collegestof en leeslijst)

Module 4

mondeling: 40% a. mondeling presentatie van literatuurverslagen
60% b. tentamen

schriftelijk: 40% a. practicum
60% b. tentamen van drie uur (over collegestof en leeslijst)

Module 5

- mondeling:** 40% a. kleine opdrachten literatuurverslagen
60% b. mondelinge eindopdracht
- schriftelijk:** 40% a. practicum
60% b. tentamen van drie uur (over collegestof en leeslijst)

Bepaling van het eindcijfer in alle modules

In principe moet zowel het mondeling als het schriftelijk voldoende zijn (minimaal een 6). Compensatie tussen mondeling en schriftelijk is alleen mogelijk wanneer mondeling niet lager is dan een 5 en schriftelijk minimaal een 7.

Het eindcijfer bestaat voor 2/3 (66,7%) uit het cijfer voor het schriftelijk en voor 1/3 (33,3%) uit dat voor het mondeling (zowel wanneer beide onderdelen voldoende zijn als wanneer je gebruikmaakt van de mogelijkheid tot compensatie).

Wanneer het uiteindelijke resultaat onvoldoende is, dienen beide onderdelen te worden herkanst.

Herkansing

Voor alle modules geldt dat het cijfer voor het schriftelijk bij de herkansing voor 100% wordt bepaald door het resultaat van het schriftelijk tentamen. Het eventuele cijfer van het practicum telt dan niet meer mee. Wel bestaat net als bij de eerste kans de mogelijkheid van compensatie tussen mondeling (minimaal een 5) en schriftelijk (minimaal een 7).

Het eindcijfer van de herkansing kent dezelfde verhouding tussen mondeling en schriftelijk, namelijk 2/3 schriftelijk en 1/3 mondeling.

Controle van de studieresultaten

Je moet zelf goed toezicht houden op je studievoortgang en de registratie daarvan. Minimaal eenmaal per jaar krijg je een overzicht van alle door jou behaalde resultaten thuisgestuurd. Het adres waar deze lijst – en alle andere brieven van de opleiding – naar toe gaat wordt gedownload uit het centrale universiteitsbestand. Zorg er dus voor dat je adres daar klopt. Het juiste adres kun je zelf opgeven via [U-Twist](#). Je tentamenuitslagen kun je ook raadplegen op internet, weer via [U-Twist](#).

Vrijstelling

Vrijstelling van een examen is volgens de wet niet mogelijk. Als je denkt voor losse examenonderdelen in aanmerking te komen voor vrijstelling of als je meent dat er redenen zijn waarom een bepaalde verplichting niet op jou van toepassing zou zijn, moet je je schriftelijk tot de examencommissie wenden met een gemotiveerd verzoek tot vrijstelling voor het betreffende examenonderdeel.

Vergeet niet je studentnummer en je naam en adres te vermelden. Brieven zonder adres worden niet beantwoord. Binnen een maand na ontvangst van je verzoek zal de examencommissie je haar gemotiveerde beslissing meedelen. Tegen een beslissing van de examencommissie kan beroep worden aangetekend. Als vrijstelling is toegekend, wordt je cijfer voor dat onderdeel op een 6 gesteld. Het aantal ects dat je ervoor krijgt is hetzelfde als wat er volgens het programma voor staat. Een bijkomende consequentie van het verkrijgen van een vrijstelling is, dat je, als het betreffende vak werkcolleges heeft, deze werkcolleges niet meer kunt volgen. Het is daarom aan te raden, voordat je vrijstelling aanvraagt, dit met de studiecoördinator te bespreken.

Opbouw van het propedeuseprogramma

De naam van de opleiding is Talen en Culturen van Latijns-Amerika/Spaans. Het bachelorprogramma TCLA is gebaseerd op het Spaans. In de vrije keuzeruimte van het derde jaar kun je via Braziliëstudies ook Portugees leren, de taal van Brazilië.

De studie TCLA gaat uit van studenten die geen enkele voorkennis hebben van het Spaans. Daarom wordt er in de propedeuse veel aandacht besteed aan de taalvaardigheid. (Studenten mét voorkennis kunnen deelnemen aan een inschalingstoets voor aanvang van het collegejaar in september, en op basis daarvan eventueel in een hogere taalverwervingsmodule worden geplaatst.) Verder wordt er in het eerste jaar naar verhouding meer tijd besteed aan het onderdeel moderne geschiedenis, dat in het Nederlands wordt gedoceerd, dan aan taalkunde en letterkunde, onderdelen waarvoor kennis van het Spaans al gauw onontbeerlijk is. Het onderwijs in de taalvaardigheid is zodanig ingericht dat ook studenten zonder voorkennis van het Spaans al vanaf het tweede semester colleges in het Spaans kunnen volgen en Spaanse teksten kunnen lezen. De studie is georganiseerd rond drie disciplines of wetenschapsgebieden: moderne geschiedenis, taalkunde en letterkunde. Uitgangspunt is dat een zinvolle beschouwing van Latijns-Amerika alleen mogelijk is als je deze drie disciplines in hun samenhang bekijkt.

Verder oefen je in de propedeuse de vaardigheden die je nodig hebt om je bacheloropleiding met succes af te ronden. Je kennis en vaardigheden worden regelmatig getoetst, o.a. in de vorm van een referaat en een werkstuk.

Schema propedeuse

Eerste semester	ECTS
Spaans module 1	10
Inleiding in de geschiedenis van staat en maatschappij van Latijns-Amerika	5
Inleiding in de Literatuurwetenschap	5
Inleiding in de Historische wetenschap	5
Inleiding Taalkunde voor studenten TCLA, Italiaans en Frans	5
Totale studielast	30

Tweede semester

Spaans module 2	10
Staatsformaties in Latijns-Amerika	5
Civiele maatschappij in Latijns-Amerika	5
Taalkunde Spaans-Amerika I	5
Letterkunde Spaans-Amerika I	5
Totale studielast	30

Opleidingsdoelen van de propedeuse

Na het behalen van het propedeusediploma beschikken studenten tcla wat betreft moderne geschiedenis over:

- basiskennis van en inzicht in de politieke, sociale en economische structuren van Latijns-Amerika
- kennis van en inzicht in de geschiedenis van staat en maatschappij van Latijns-Amerika en zijn plaats in de wereld
- kennis van en inzicht in de elementaire vaardigheden van wetenschappelijk onderzoek, blijkend uit een klein onderzoek naar een specifiek thema
- de vaardigheid hiervan schriftelijk en mondeling verslag te doen.

Op het gebied van de letterkunde beschikken zij over:

- kennis van en inzicht in een klein, maar representatief corpus van teksten uit de Latijns-Amerikaanse letterkunde en in de stromingen van de Spaanstalige Latijns-Amerikaanse letterkunde uit de koloniale periode
- het vermogen de genoemde werken en stromingen te plaatsen in het kader van de literatuurwetenschap en de culturele geschiedenis van Latijns-Amerika.

Op het gebied van de taalkunde beschikken zij over:

- kennis van en inzicht in de basisbegrippen van de taalkunde en de vaardigheid die kennis toe te passen bij een elementaire taalkundige analyse van het Spaans en Portugees
- de vaardigheid de belangrijkste structurele verschillen tussen Spaans en varianten daarvan in Latijns-Amerika te herkennen. Op het gebied van de Spaanse taalvaardigheid beschikken zij over de volgende vaardigheden, uitgedrukt in de termen van het Europees Referentiekader Taalvaardigheidsonderwijs (CEFR):

na het 1e semester na 1 jaar

Luisteren	A2	B1
Lezen	A2	B1
Gesproken interactie	A1	A2
Gesproken productie	A1	A2
Schrijven	A1	B1

Het Leidse Studiesysteem met Bindend Studieadvies (BSA)

Het Leids studiesysteem wordt beschreven in het studentenstatuut (te raadplegen via www.studentenstatuut.leidenuniv.nl). De kern van het studiesysteem is het studiebegeleidingplan. Dat staat in elke studiegids, dus ook in deze. De belangrijkste onderdelen worden hier kort toegelicht.

1. Met iedere student die voor het eerst in de propedeutische fase van de bacheloropleiding zit, wordt voor eind september een kennismakingsgesprek gehouden.
2. Studenten maken (vrijwillig) deel uit van een groepje dat begeleid wordt door een (ouderejaars) studentmentor en onder supervisie staat van de docentmentor. In deze groep wordt regelmatig gesproken over de studie en het studeren. Het doel is inzicht te geven in het geheel van de opleiding, de samenhang tussen de verschillende vakken en de student te ondersteunen bij aanpak en organisatie van de studie. Bij kleine opleidingen worden er soms geen groepen gevormd, maar is er op individuele basis contact met een docentmentor.
3. Tijdens de loop van het studiejaar krijgt elke voltijdse eerstejaarsstudent drie studieadviezen, te weten het eerste studieadvies (eind januari), het voortgangsadvies (tussen half april en begin juli) en het definitieve studieadvies (uiterlijk eind augustus). Een voltijdstudent krijgt een bindend negatief studieadvies wanneer in het eerste jaar van inschrijving (vóór 31 augustus) voor de propedeuse:
 1. minder dan 40 ECTS-punten zijn behaald;
 2. 40 of meer ECTS-punten behaald zijn, maar niet voldaan is aan de aanvullende eisen die zijn vastgesteld in de Onderwijs- en Examenregeling voor die opleiding.
4. Studenten die voldoen aan punt 3 zoals hierboven genoemd, maar aan het eind van het tweede studiejaar (voltijdstudenten) niet hun propedeutisch examen hebben gehaald, krijgen alsnog een bindend negatief studieadvies.
5. Met een bindend negatief studieadvies is het niet mogelijk om binnen een termijn van vier jaar in dezelfde opleiding door te studeren aan de Universiteit Leiden. Een student die een negatief advies krijgt voor een major/minor-combinatie kan zich de volgende vier jaar niet inschrijven voor de opleiding die de major vormde (dus ook niet voor de monodisciplinaire variant van die opleiding, of voor een andere major/minor-combinatie, waarbij de major door de betreffende opleiding wordt gevormd). Het negatieve advies heeft geen betrekking op de opleiding die de minor heeft gevormd. Een student die een negatief advies krijgt voor een monodisciplinaire variant van de opleiding kan zich de volgende vier jaar ook niet inschrijven voor een major/minor-combinatie waarbij de major gevormd wordt door de opleiding waarvoor het negatieve advies is uitgebracht.
6. Een student die vóór 31 januari van het eerste jaar van inschrijving een verzoek tot uitschrijving doet, krijgt geen studieadvies. Deze student kan desgewenst in een volgend

studiejaar opnieuw bij dezelfde opleiding beginnen.

7. Als een voltijdstudent vóór 1 februari van het eerste jaar van inschrijving zijn inschrijving als voltijder beëindigt en zich als deeltijdstudent inschrijft, wordt deze student voor de regeling als deeltijdstudent beschouwd. Als hij na 1 februari zijn inschrijving van voltijdstudent in deeltijdstudent wijzigt, wordt hij voor deze regeling als voltijder beschouwd. Een deeltijd student die zijn inschrijving van deeltijd wijzigt in voltijd, wordt voor deze regeling vanaf het moment van verandering als voltijdstudent behandeld.

8. In sommige omstandigheden is uitstel mogelijk van het advies of kan een examencommissie (via de toepassing van de hardheidsclausule) een negatief advies achterwege laten. Tegen een definitief studieadvies kan beroep aangetekend worden. Meer informatie hierover staat in het studentenstatuut.

Overgangsregeling naar tweede jaar

Wanneer je aan het eind van het collegejaar wel een positief advies hebt, maar nog niet voor alle onderdelen van de propedeuse geslaagd bent, kun je wel alvast die onderdelen van het tweede jaar volgen waaraan geen specifieke toegangseisen zijn gesteld. Let goed op de collegebeschrijvingen.

Opzet tweede en derde jaar, 2008/2009

- [Opbouw van het tweede en derde jaar](#)
- [De drie disciplines](#)
- [Vrije keuzeruimte](#)
- [Studiemogelijkheden in het buitenland](#)

Opbouw van het tweede en derde jaar

Het programma van het hoofdvak TCLA tweede jaar is voor alle studenten gelijk. Je gaat verder met de Spaanse taal en de drie disciplines: moderne geschiedenis van Latijns-Amerika, taalkunde van Spaans Amerika en letterkunde van Spaans Amerika.

De thema's van de diverse colleges worden steeds complexer van aard.

Zowel bij taalkunde als letterkunde loopt de moeilijkheidsgraad van het Spaans op, de voertaal tijdens de colleges is Spaans en opdrachten en werkstukken moeten in het Spaans worden geschreven.

Tweedejaars volgen in het tweede semester bovendien een vak uit het facultair kerncurriculum: wetenschapsfilosofie (5 erts).

Het programma van het hoofdvak TCLA derde jaar kent naast een gedeelte dat voor iedereen gelijk is, een 'disciplinair' accent (een specialisatie).

Accent derde jaar: Het accent bestaat uit een onderzoekscollege (5 ects) in een van de drie disciplines (Moderne Geschiedenis, Letterkunde of Taalkunde). Dit college bereidt voor op het bacheloreindwerkstuk (10 ects), waarmee de student de studie in het tweede semester afsluit. De onderzoekscolleges uit het accent waaruit je een keuze kunt maken vind je op de website bij het vakkenaanbod van het derde jaar.

Daarnaast worden er 5 ects besteed aan nog een accentcollege. Voor dit accent kies je nog een vak uit het aanbod. De colleges waaruit je een keuze kunt maken vind je op de website bij het vakkenaanbod van het derde jaar.

Vrije keuzeruimte: In het derde jaar is er naast het hoofdvak een keuzeruimte van 30 ects. De studielast bedraagt 15 ects over het eerste en 15 ects over het tweede semester. Meer informatie over vrije keuzeruimte zie verder op in deze gids en via www.hum.leidenuniv.nl/studiegidsen/keuzeruimteletteren

Begin september wordt iedere aankomende derdejaars student individueel uitgenodigd om aan de examencommissie mondeling zijn of haar afstudeerplan toe te lichten. Hierin komen aan de orde de richting/gekozen discipline van het bacheloreindwerkstuk, de invulling van het accentcollege en van de vrije keuzeruimte.

De drie disciplines

Moderne Geschiedenis

Ooit is beweerd dat Latijns-Amerika een groot kerkhof is waar tientallen theorieën liggen begraven. Een regio die cultureel gezien Westers en niet-Westers is en waar de eerste en de derde wereld soms op een steenworp van elkaar liggen, laat zich inderdaad niet zo gemakkelijk onder één enkele theoretische interpretatie vangen. Wij bestuderen op een overzichtelijke manier de diverse etno-culturele, socio-economische en politieke realiteiten van Latijns-Amerika. De centrale focus ligt op de hedendaagse geschiedenis. Deze omvat met name historische ontwikkelingen en processen op het gebied van staat, cultuur en maatschappij, die sinds 1930 tot op heden hebben plaatsgevonden. De bestudering van de koloniale geschiedenis en van de 19e eeuw heeft tot doel de hedendaagse historische en maatschappelijke processen in de Latijns-Amerikaanse regio te begrijpen.

Ons studieaanbod heeft een duidelijk thematisch uitgangspunt, waarbij de geschiedenis van Latijns-Amerika wordt gedoceed aan de hand van een thematische rode draad. Dit gebeurt door middel van een multidisciplinaire aanpak, waarbij historische debatten en discussies worden aangevuld met bijdragen uit andere disciplines zoals de antropologie, sociologie en politicologie. Ten slotte wordt in onze cursussen veel aandacht besteed aan diverse uitingen van de Latijns-Amerikaanse cultuur die relevant zijn om de historische processen en hun uitkomsten in de juiste culturele contexten te kunnen plaatsen.

Letterkunde

Een literair werk verschaft ons zowel toegang tot de collectieve identiteit van een gemeenschap als tot een bepaald persoon en diens wereldvisie. Al lezend delen we diens perspectief en worden we zelfs, in lichte of sterke mate, die persoon. Zo creëert literatuur een heel ander, intiemer soort kennis dan een sociologische tekst, hoe informatief en waardevol deze laatste ook mag zijn.

Veruit de meeste Latijns-Amerikaanse literaire werken zijn geschreven in het Spaans of het Portugees. Met de talen van de veroveraars drong ook een westers perspectief, een Europese wereldvisie, Latijns-Amerika binnen. Toch is het al in de berichten van de eerste *Cronistas de Indias* duidelijk dat het gaat om ‘een andere wijze van westers zijn’, zoals de Nobelprijswinnaar Octavio Paz het uitdrukte. De cultuur van het Iberisch schiereiland ten tijde van de verovering van Amerika in de zestiende eeuw was een mozaïek van Arabische (moorse), joodse en christelijke culturele componenten. Een heel duidelijke invloed van deze Arabische traditie is bijvoorbeeld de belangrijke plaats die het ‘vertellen’ in het dagelijks leven inneemt. De oorspronkelijke bewoners van het continent, de indianen, en de als slaven geïmporteerde Afrikanen vertelden en zongen hun eigen verhalen.

De Latijns-Amerikaanse literatuur ontwikkelde hybride vormen die, of deze nu mondeling of geschreven, traditioneel, volks of geletterd waren, verschillende elementen gebruiken. Tijdens de studie wordt niet alleen aandacht besteed aan de klassieke literaire genres, maar ook aan hun relatie met de populaire literatuur en de massamedia – pers, radio, televisie of internet – die vaak de enige mogelijkheid tot communicatie vormen in dit immense continent.

Taalkunde

Taalkunde ondersteunt allereerst de taalverwerving door je inzicht te geven in de structuur en de historische ontwikkeling van het Spaans. Dat geeft het taalvaardigheidsonderwijs een wetenschappelijke basis en maakt het leren van de talen gemakkelijker.

Daarnaast is taalkunde een zelfstandig vakgebied, dat zich in de opleiding TCLA vooral op de taalvariatie in Latijns-Amerika richt. Je bestudeert bijvoorbeeld de verschillen tussen het Spaans van Mexico, dat van de Andesregio en dat van Argentinië – verschillen die zich manifesteren in uitspraak en woordgebruik en veelal samenhangen met de geschiedenis van de betreffende regio. Met name de invloed van indiaanse talen en de intensiteit van het contact met Spanje tijdens de kolonisatieperiode spelen daarbij een belangrijke rol. Dit heeft ook een praktisch belang, want een woord dat in een bepaalde regio iets onschuldigs betekent, kan in een ander gebied onprettige bijbetekenissen hebben die je, zeker als buitenlander, zou willen vermijden. Ook voor het werken met literaire teksten moet je inzicht hebben in taalvariatie. Zelfs voor het ontwikkelen van marketingstrategieën is kennis van regionale taalvarianten onmisbaar.

Verwante aspecten van de taalkunde zijn taalcontact en tweetaligheid. In Latijns-Amerika

zijn veel sprekers van het Spaans tweetalig; afhankelijk van de situatie gebruiken ze Spaans of een andere, vaak indiaanse taal. In sommige gebieden zijn zelfs hele nieuwe talen ontstaan.

Bij al deze complexe verschijnselen is het individuele taalgebruik veel aandacht waard. Aan het taalgebruik van een spreker kun je niet alleen horen waar hij vandaan komt, ook valt daaruit vaak zijn sociaal-culturele achtergrond af te leiden. Zelfs kun je – tot op zekere hoogte – uit iemands taalgebruik afleiden, hoe hij de wereld waarneemt en categoriseert.

Schema tweede jaar

Eerste semester	ECTS
Spaans module 3	10
Letterkunde Spaans-Amerika II (Beeld van de Ander)	5
Ontwikkelingsstrategie	5
Taalkunde Spaans-Amerika II	5
<i>(Inleiding) Taal- en Letterkunde van Brazilië (in 2008-9 door leerstoelbekleeder Braz.)</i>	5
<i>Totale studielast</i>	30
Tweede semester	
Spaans module 4	5
Letterkunde Spaans-Amerika III (Nationale identiteiten)	5
Letterkunde Spaans-Amerika IV (Stad en platteland)	5
Politieke Processen en structuren van Latijns-Amerika	5
Taalkunde Spaans-Amerika III	5
Wetenschapsfilosofie	5
<i>Totale studielast</i>	30

Schema derde jaar

Eerste semester	ECTS
Spaans module 5	5
Letterkunde Spaans-Amerika V (Maskers van het zelf)	5
Accent disciplinair onderzoekscollege moderne geschiedenis, taalkunde of letterkunde	5
Vrije keuzeruimte	15
<i>Totale studielast</i>	30
Tweede semester	ECTS

Accent disciplinair onderzoekscollege moderne geschiedenis, taalkunde of letterkunde	5
Bachelor-eindwerkstuk	10
Vrije keuzeruimte	15
<i>Totale studielast</i>	<i>30</i>

Vrije keuzeruimte

In het derde jaar is er naast het hoofdvak een vrije keuzeruimte van 30 ects. De keuzeruimte is verdeeld over 15 ects per semester. Deze ruimte is door je eigen opleiding vrijgehouden in het hoofdvakprogramma. Er is een groot aanbod van keuzepakketten, waarmee je je keuzeruimte kunt vullen. Je kunt deze pakketten gebruiken om je opleiding te verdiepen of juist te verbreden, afhankelijk van je eigen belangstelling.

Je kunt ook zelf een voorstel doen voor de invulling van je keuzeruimte, een stage lopen of vakken aan een buitenlandse universiteit volgen. Je hebt veel vrijheid bij de invulling. Je hoofdvakopleiding moet wel vooraf toestemming geven als je je keuzeruimte individueel wilt invullen. Je kunt daarvoor een voorstel ter goedkeuring voorleggen aan de examencommissie. Neem hiervoor tijdig contact op met de studietoelator van je hoofdvakopleiding.

Voor meer informatie zie www.hum.leidenuniv.nl/studiegidsen/keuzeruimteletteren

Vrije keuzeruimte/Braziliaanse Studies

Wanneer je Portugees wilt leren en meer wilt weten over Brazilië, kun je de vrije keuzeruimte invullen met Braziliaanse Studies. Zie voor nadere informatie over keuzepakketten de digitale studiegids via www.keuzeruimteletteren.nl.

In het eerste deel wordt veel aandacht besteed aan de taalverwerving van het Portugees en bovendien krijg je een inleiding in de geschiedenis van Brazilië. In het tweede deel ga je verder met Portugees en leer je meer over de taal- en letterkunde van Brazilië. De Universiteit Leiden heeft overeenkomsten gesloten met verschillende Braziliaanse universiteiten en er vinden regelmatig uitwisselingen van docenten en studenten plaats. Bovendien beschikt de opleiding TCLA over een unieke leerstoel Braziliaanse Studies ("Rui Barbosa Chair").

Vrije keuzeruimte/Intern bijvak TCLA

Ook binnen de opleiding TCLA mag je een vrije keuzeruimte vullen met onderdelen die je nog niet voor je hoofdvak hebt gevolgd.

Studiemogelijkheden in het buitenland

TCLA organiseert tijdens de zomerperiode zesweekse intensieve taalcursussen in samenwerking met en aan de Universiteit van Córdoba in Argentinië. Een beperkt aantal studenten kan op verzoek en op basis van bepaalde selectiecriteria aan dit programma deelnemen.

In de laatste fase van de bacheloropleiding, d.w.z. in het tweede semester van het derde jaar, kun je onder een aantal strikte voorwaarden een bepaalde periode in het buitenland studeren of een stage volgen. De opleiding raadt reizen in de bachelorfase af; in het MA-programma is een verplicht verblijf in het buitenland opgenomen voor alle studenten

Studenten die toch tijdens de bachelor naar het buitenland willen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1. Module 5 Taalvaardigheid Spaans met succes hebben afgerond.
2. Het bachelor-eindwerkstuk afgerond hebben in januari.
3. Alleen de vakken van het accent (in totaal 5 ECTS) kunnen door equivalente vakken in het buitenland vervangen worden, mits de examencommissie de equivalentie verleent.

Als je naar het buitenland wilt gaan is het van belang vroegtijdig de nodige informatie op te vragen! In de digitale studiegids is uitgebreide informatie te vinden over studiemogelijkheden in het buitenland en de financiering hiervan:

www.hum.leidenuniv.nl/studenten/internationalisering/

Voor studenten die voldoen aan de bovengestelde door TCLA gestelde voorwaarden, zijn er heel wat mogelijkheden voor een studieverblijf in Latijns-Amerika. Vergelijkbare mogelijkheden zijn er via Socrates-projecten aan een aantal Europese universiteiten. In de collegevrije perioden kunnen zomercursussen en dergelijke in Spanje en Portugal zeer nuttig zijn. Deelname daaraan is niet zo kostbaar en vrij eenvoudig zelf te regelen. Vaak bieden deze landen zelf ook beurzen aan.

Overige informatie over de studie

- [Bachelor en master](#)
- [Het BA-hoofdvak](#)
- [Vrije keuzeruimte](#)
- [Bacheloreindtermen](#)
- [Propedeuse- en bachelordiploma](#)
- [Studiebelasting en studiepunten](#)
- [De administratie van tentamenresultaten](#)
- [Toegangseisen](#)
- [Examenregeling bachelor \(OER\)](#)

Bachelor en master

Elke student die een BA-diploma in een Leidse studie geesteswetenschappen behaalt, krijgt zonder verdere selectie toegang tot minstens één MA-programma. In het algemeen zal dat de ‘doorstroommasteropleiding’ zijn, dat wil zeggen een meestal eenjarig MA-programma op het gebied van de afgesloten BA-studie. Naast deze doorstroommasteropleiding is er een tweejarige ‘onderzoeksmasteropleiding’ en een ‘educatieve masteropleiding’ (lerarenopleiding).

Algemene informatie over de masters is te vinden op: www.mastersinleiden.nl

TCLA biedt twee soorten masters: de eenjarige (doorstroom)master Talen en Culturen van Latijns-Amerika en de tweejarige Spaanstalige onderzoeksmaster Latin American and Amerindian Studies (LAAS).

Het BA-hoofdvak

Het eerste en tweede jaar van het bachelorprogramma bestaan uit onderdelen van het hoofdvak en facultaire kerncurriculum-cursussen (cursussen die voor alle studenten geesteswetenschappen van belang zijn). In het derde jaar van het hoofdvak kies je voor een accent; dat wil zeggen een specifieke discipline (moderne geschiedenis, letterkunde, taalkunde) waarin je je bacheloreindwerkstuk wilt schrijven. Daarnaast kies je nog een accentsvak uit een van de disciplines. In het derde studiejaar is er bovendien een vrije keuzeruimte van in totaal 30 ects.

Vrije keuzeruimte

In het derde jaar is er naast het hoofdvak een vrije keuzeruimte van 30 ects. De keuzeruimte is verdeeld over 15 ects per semester. Deze ruimte is door je eigen opleiding vrijgehouden in het hoofdvakprogramma. Er is een groot aanbod van keuzepakketten, waarmee je je keuzeruimte kunt vullen. Je kunt deze pakketten gebruiken om je opleiding te verdiepen of juist te verbreden, afhankelijk van je eigen belangstelling.

Je kunt ook zelf een voorstel doen voor de invulling van je keuzeruimte, een stage lopen

of vakken aan een buitenlandse universiteit volgen. Je hebt veel vrijheid bij de invulling. Je hoofdvakopleiding moet wel vooraf toestemming geven als je je keuzeruimte individueel wilt invullen. Je kunt daarvoor een voorstel ter goedkeuring voorleggen aan de examencommissie. Neem hiervoor tijdig contact op met de studietoelichting van je hoofdvakopleiding.

Voor meer informatie zie: www.keuzeruimteletteren.nl

Bacheloreindtermen

Bachelors Talen en Culturen van Latijns-Amerika:

- beschikken over kennis van en inzicht in de culturen van Latijns-Amerika vanuit taal-, letter-, en geschiedkundig oogpunt;
- beschikken over kennis van en inzicht in de onderlinge verwevenheid van taal, letteren en geschiedenis van Latijns-Amerika;
- zijn in staat zelfstandig onderzoeksmethodes van de moderne geschiedenis, de taalkunde of de letterkunde op het gebied van Latijns-Amerika toe te passen;
- zijn in staat tot het schrijven van een wetenschappelijk verslag (in het Spaans);
- zijn in staat op mondelinge en schriftelijke wijze in het Spaans te communiceren (volgens de niveaus B1, B2 of C1 van het CEFR (Common European Framework of Reference)).

Doelen van de opleiding TCLA voor het disciplinaire onderwijs

Op het gebied van de *moderne geschiedenis*:

- beschikken bachelors tcla over kennis van en inzicht in de geschiedenis van staat en maatschappij van Latijns-Amerika vanuit sociale, politieke en economische perspectieven
- beschikken zij over kennis en inzicht in de beginselen van wetenschappelijk onderzoek
- zijn zij in staat deze beginselen toe te passen op een specifiek thema en over dit onderzoek een gedegen werkstuk te schrijven.

Op het gebied van de *letterkunde*:

- beschikken bachelors tcla over kennis van en inzicht in de geschiedenis van de Latijns-Amerikaanse letterkunde en zijn relaties en verschillen met andere culturele uitdrukkingsvormen – waaronder de orale tradities en de media
- beschikken zij over kennis van en inzicht in de basisbegrippen uit de literatuurwetenschap
- zijn zij in staat deze beginselen toe te passen op een specifiek thema en van dit onderzoek helder verslag uit te brengen.

Op het gebied van de *taalkunde*:

- zijn bachelors tcla in staat de basisbegrippen van de fonologie, morfologie, syntaxis en semantiek in een elementaire taalkundige analyse toe te passen op een beperkt corpus van gesproken of geschreven taaluitingen in het Spaans en hiervan een duidelijk verslag uit te brengen

-zijn zij in staat geografische, historische en sociale varianten van het Latijns-Amerikaanse Spaans en eventueel van andere talen van het continent als zodanig te herkennen, op elementair niveau taalkundig te analyseren en eventueel sociolinguïstisch te verklaren en hiervan correct verslag te doen.

Naast genoemde vaardigheden op het gebied van de disciplines, beschikken bachelors teta op het gebied van de *Spaanse taalvaardigheid* over de volgende vaardigheden, uitgedrukt in de termen van het Europees Referentiekader Taalvaardigheidsonderwijs (cefr):

Luisteren	B2
Lezen	C1
Gesproken interactie	B1
Gesproken productie	B2
Schrijven	B2

Propedeuse- en bachelordiploma

De propedeuse- en de bachelorstudie worden afgesloten met een examen. Deze examens zijn geformaliseerd, dat wil zeggen dat studenten aan de eisen voor de examens hebben voldaan, zodra zij het programma van de propedeuse, respectievelijk het bachelorprogramma met voldoende resultaat hebben doorlopen. Aan elk van beide examens is een diploma verbonden. Het diplomasupplement bevat nadere informatie over de gevolgde vakken en de behaalde resultaten in zowel het hoofdvak als de bijvakken. Aan het bachelordiploma Talen en Culturen van Latijns-Amerika is de titel Bachelor of Arts verbonden.

De examencommissie bepaalt tijdens een vergadering het *judicium* van het betreffende diploma. Uitgangspunt daarbij is het gewogen gemiddelde van de cijfers die je voor de verschillende onderdelen hebt behaald. Komt dit gemiddelde niet precies uit op een heel of half cijfer, dan beslist de examencommissie op grond van de algemene indruk of naar boven of beneden wordt afgerond. Als je volgens het gewogen gemiddelde een 8.5 of hoger hebt, krijg je op je diploma de eervolle vermelding *cum laude* (met lof).

Het propedeusediploma wordt automatisch toegekend wanneer studenten binnen 1 jaar hun propedeuse hebben behaald. Heb je langer over je propedeuse gedaan, dan dien je zelf je propedeuse aan te vragen via een [aanvraagformulier](#) dat je kunt vinden via de homepage van TCLA.

Het bachelordiploma moet worden aangevraagd door de student via een aanvraagformulier. Aanvraagprocedure, data en [aanvraagformulier](#) zijn te vinden via de homepage van TCLA.

Het bachelordiploma Talen en Culturen van Latijns-Amerika, waaraan de titel Bachelor of Arts (BA) is verbonden, zal tijdens een speciale bijeenkomst worden uitgereikt. In het *judicium* van het bachelordiploma worden de resultaten van de propedeuse meegewogen.

Studiebelasting en studiepunten

Uitgangspunt is dat een student per cursus 42 weken aan de studie besteedt en dan veertig uur per week werkt. Een studiejaar telt zo 1680 studie-uren. De studiebelasting wordt uitgedrukt met behulp van het European Credit Transfer System. De 1680 studie-uren staan gelijk aan 60 ECTS-punten, dus 1 ECTS-punt (kortweg ECTS) staat voor 28 uur.

De administratie van tentamenresultaten

De resultaten van tentamens, werkgroepen en scripties worden door het secretariaat van de opleiding verwerkt in het geautomatiseerde administratiesysteem ISIS/S&S. Daarvoor is het noodzakelijk dat er gebruik wordt gemaakt van een aantal vaste codes die overeenkomen met de afgelegde studieonderdelen, zoals ook vermeld in deze studiegids. Studenten kunnen via U-Twist hun tentamenresultaten opvragen. Verder zijn zij verplicht zich via U-Twist tot maximaal vier dagen van tevoren aan- en af te melden voor tentamens. Nalatigheid kan uitsluiting van tentamen of werkgroep betekenen.

Mondelinge en schriftelijke tentamens worden gedateerd op de dag van aflegging, werkstukken en scripties op de dag van inlevering van de definitieve versie. Docenten verplichten zich tot een tijdige correctie en geven de resultaten direct door aan het secretariaat. Zie ook de Onderwijs- en Examenregeling(OER).

Studenten die in het kader van hun hoofdvakstudie cursussen volgen aan andere Nederlandse of buitenlandse universiteiten, dienen daar zelf om studiebewijzen te vragen en deze zo spoedig mogelijk te bezorgen bij de studentenadministratie van de eigen opleiding voor de registratie daarvan. Vaak dienen zij deze ook ter goedkeuring voor te leggen aan de examencommissie.

Het is de verantwoordelijkheid van de student dat de administraties van de universiteit en de opleiding steeds over zijn of haar juiste adres beschikken (dit is het adres waarop men het best en snelst wordt bereikt). Adreswijzigingen dient men onmiddellijk door te geven. Dat kan het best via [U-Twist](#) of bij de centrale informatiebalie, [Studentencentrum Plexus](#), Kaiserstraat 25. De nieuwe gegevens zijn daarmee ook bereikbaar voor de eigen studieadministratie.

Als student dien je ook zelf alert toezicht te houden op je studievoortgang en de registratie daarvan. Tenminste eenmaal per jaar ontvang je een overzicht van de bij de eigen opleiding behaalde resultaten.

Toegangseisen

Eenieder die in het bezit is van een VWO- of een erkend HBO-diploma of een propedeuse- dan wel eindexamen WO kan het bachelorprogramma TCLA volgen. Ook een met goed gevolg afgelegde propedeuse van een erkende HBO-instelling behaald in of na 1986 geeft toegang tot deze studie. Je kunt TCLA studeren met elk VWO-profiel en met ieder vakkenpakket.

Studenten die niet een van de bovengenoemde vooropleidingen hebben gedaan, kunnen een colloquium doctum afleggen om toegang te krijgen tot de universiteit, mits zij 21 jaar worden voor zij met de beoogde studie beginnen. Een colloquium doctum-brochure met aanvraagformulier is op te vragen bij de Studielijn, tel. (071) 527 1111, studielijn@ics.leidenuniv.nl. Informatie over het colloquium doctum voor studies geesteswetenschappen is verkrijgbaar bij het Studiepunt Geesteswetenschappen, tel. 071 527 64 85, e-mail studiepunt@hum.leidenuniv.nl.

Voor toegang met een buitenlands diploma zijn geen vaste regels te geven. Een aanvraag moet in ieder geval zeer ruim (soms een jaar) vóór aanvang van de studie worden ingediend. Meer informatie: <http://www.leiden.edu/> of via het International Office, tel. 071-527 7287.

Examenregeling bachelor (OER)

De onderwijs- en examenregeling van de bacheloropleiding Talen en Culturen van Latijns-Amerika is te vinden op de website www.hum.leidenuniv.nl/regelingen.